



Tradurre con i traduttori

Seminario di traduzione letteraria dal cinese.

Chamois (AO) 7-10 luglio 2022

Un'occasione da non perdere! L'Istituto Confucio dell'Università di Torino offre l'opportunità di partecipare a un seminario di traduzione con traduttori qualificati, attraverso un'esperienza del tutto nuova.

Docenti e partecipanti trascorreranno insieme una "tre giorni cinese" in una località tra le più belle della Valle d'Aosta nella quiete e nell'aria pura. Chamois, infatti, non è raggiungibile in automobile, ma solo in funivia.

Il corso è interamente offerto dall'Istituto Confucio dell'Università di Torino e viene richiesto soltanto un contributo parziale alle spese di viaggio (da e per Torino) e di soggiorno.

Programma

Il seminario prevede un totale di 15 ore distribuite tra venerdì 8 luglio e domenica 10 luglio (mattina).

Docenti

Patrizia Liberati
Silvia Pozzi
Stefania Stafutti

Requisiti minimi e modalità di selezione.

Il seminario è rivolto a studenti di cinese e laureati (corsi di laurea magistrali LM-36 e LM 38, e tutti i corsi di lingua magistrale in cui siano previsti almeno 30 cfu di L-OR/21), docenti e lavoratori che intendono approfondire le loro competenze nell'ambito della traduzione letteraria dal cinese, con un buon livello di conoscenza della lingua cinese scritta. Di seguito i requisiti minimi:

Studenti:

- Esame 1° anno magistrale già sostenuto e superato
- media di lingua cinese magistrale maggiore o uguale a 25;

Laureati:

- Voto laurea magistrale o vecchio ordinamento maggiore o uguale a 100/110
- media di lingua cinese magistrale maggiore o uguale a 25;

E' richiesto l'italiano come lingua madre.

La selezione dei candidati avverrà per titoli (certificato di laurea, certificato esami sostenuti) e attraverso un test di traduzione tenuto in modalità digitale.





ISTITUTO CONFUCIO
DELL'UNIVERSITÀ DI TORINO
都灵大学孔子学院

Sede legale: 10123 Torino – Via Po 18
Sede operativa: 10124 Torino – Via Verdi 1
Tel+39.011.6703913
segreteria@istitutoconfucio.torino.it
www.istitutoconfucio.torino.it

Partecipazione, scadenze e costi

Il seminario è a numero chiuso: saranno ammessi **18 partecipanti**.

6 aprile 2022 - apertura iscrizioni

29 aprile 2022 - chiusura iscrizioni

11 maggio 2022 - test online sulla piattaforma Webex (orario da definire, durata non superiore ad un'ora)

Nel caso di un numero di iscritti inferiore a 12 il seminario sarà annullato.

Per iscriversi si prega di compilare il modulo al link <https://forms.gle/JpWUQPfuJNLeUJQP7>

Costo del seminario: € 300 da corrispondere all'Istituto Confucio dell'Università di Torino via bonifico a selezione avvenuta.

La quota include:

- costi del seminario
- mezza pensione in camera doppia
- pernottamento
- colazione a buffet
- cena à la carte con la possibilità di scegliere tra le proposte giornaliere (bevande escluse)
- ingresso in Spa gratuito su prenotazione oraria
- kit benessere comprensivo di telo, ciabattine e accappatoio a disposizione per la durata del soggiorno
- trasporto in pullman da e per Torino: partenza indicativa ore 12:00 di giovedì 7 luglio, ritorno entro le 20:00 di domenica 10 luglio
- trasporto in funivia Buisson-Chamois

Il pranzo è a carico dei partecipanti, è possibile prenotare lunch box al costo di €10.

In caso di rinuncia entro una settimana dall'inizio del seminario sarà trattenuta l'intera cifra a titolo di penale.

In caso di annullamento del seminario le quote versate saranno integralmente restituite.

Contatti

Per qualsiasi informazione o necessità si prega di contattare l'Istituto Confucio dell'Università di Torino:

Istituto Confucio dell'Università di Torino
Via G. Verdi 8, 10124 Torino

Tel +39 011.6703913

E-mail segreteria@istitutoconfucio.torino.it

Sito web www.istitutoconfucio.torino.it

f @ConfucioUniTo – **ig** #confucionito

